

Al Dirigente scolastico dell'Istituto
Ravnatelju/-ici šole

di / v _____,

per successiva trasmissione al Dirigente dell'Ufficio II
ki bo vlogo posredoval/-a vodij Urada za slovenske šole.

E-naslov: slovenskiurad@istruzione.it

Il/La sottoscritto/a _____
Podpisani/-a

nato/a a / rojen/-a v _____ il / dne _____

in servizio presso l'Istituzione scolastica / v službi na šoli _____

in qualità di / kot _____ (1) di scuola / v _____ (2)

con contratto a tempo / s pogodbo za

- ☐ indeterminato / nedoločen čas
- ☐ determinato fino al 31 agosto / določen čas do 31. avgusta
- ☐ determinato fino al 30 giugno / določen čas do 30. junija
- ☐ determinato fino al termine delle lezioni / določen čas do zaključka didaktičnih dejavnosti
- ☐ part-time / s skrajšanim delovnim časom _____ %

già in possesso dei seguenti titoli di studio / s sledečim študijskim naslovom _____

CHIEDE - PROSIM

la concessione dei permessi retribuiti per il diritto allo studio, di cui all'art. 3 del D.P.R. 395/1988, per l'anno solare **2026**, per la frequenza del sottoindicato corso di studi (*barrare la voce che interessa*):
za delno oprostitev službovanja v sončnem letu 2026 na osnovi 3. člena odloka Predsednika republike št. 395/1988 za obiskovanje spodaj omenjenih predavanj (označite ustrezno črko):

- a) corsi, comprensivi delle ore di tirocinio diretto, per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno ad alunni disabili (per il personale docente abilitato e non abilitato); *tečaji, ki vključujejo ure neposredne delovne prakse za pridobitev specializacije za podporne dejavnosti namenjene dijakom invalidom (za habilitirano in ne še habilitirano učno osebje);*
- b) frequenza di corsi, comprensivi delle ore di tirocinio, per l'acquisizione dei CFU/CFA previsti dal DPCM 4 agosto 2023, con precedenza per i vincitori di concorso di cui all'art. 13, comma 2, del Decreto legislativo 59/2017; *obiskovanje tečajev, vključno s prakso, za pridobitev kreditnih točk, ki jih predvideva odlok predsednika ministrskega sveta z dne 4. 8. 2023; prednost pri tem imajo izbrani kandidati na natečajih v skladu z 2. odstavkom 13. člena zakonske uredbe št. 59/2017;*
- c) corsi di laurea di Scienze della Formazione per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento nella scuola dell'infanzia e primaria (vecchio e nuovo ordinamento – DM 249/2010); *Univerzitetni tečaji za šolski in predšolski pouk za pridobitev habilitacije za poučevanje v otroškem vrtcu in na osnovni šoli (Scienze della Formazione, stari in novi študijski program – MO 249/2010);*
- d) (solo personale ATA) frequenza di corsi finalizzati al conseguimento di titoli di studio di qualifica professionale, di attestati professionali riconosciuti dall'ordinamento pubblico; *(samo za neučno osebje) obiskovanje tečajev za pridobitev študijskih naslovov za strokovno usposabljanje, s strokovnimi naslovi, ki so priznani po javnem pravnem redu;*
- e) frequenza di corsi sia in presenza che a distanza, finalizzati al conseguimento di un diploma di laurea (massimo seconda, oltre a quella già conseguita), laurea triennale più eventuale laurea

specialistica/magistrale compresi i corsi di laurea presso gli Istituti AFAM; *tečaji* (v prisotnosti ali na daljavo) za pridobitev univerzitetne diplome (največ druga diploma, poleg morebitne prve diplome, ki jo je kandidat/-ka že pridobil/-a), *triletni univerzitetni tečaj* z morebitno dodatno specializacijo / *magisterijem*, vključno z univerzitetnimi tečaji v ustanovah AFAM (Višja umetniška in glasbena izobrazba);

- f) corsi finalizzati al conseguimento di un dottorato di ricerca; *tečaji* za pridobitev doktorskega naziva;
- g) corsi, sia in presenza che a distanza, finalizzati al conseguimento di titoli di studio in corsi post-universitari (master, corsi di perfezionamento etc.); *pridobitev študijskih naslovov s podiplomskimi tečaji* (v prisotnosti ali na daljavo), kot so npr. *magistrske diplome ali drugi podiplomski študij*;
- h) frequenza di singoli corsi universitari finalizzati al conseguimento di ulteriori crediti formativi, ad integrazione del piano di studi, per l'ottenimento dell'abilitazione professionale all'insegnamento in altre classi di concorso. *Posamezni univerzitetni tečaji za pridobitev dodatnih kreditnih točk za dopolnjevanje seznama izpitov za pridobitev habilitacije za poučevanje na drugih natečajnih razredih.*

Denominazione del corso / Naziv študijskega programa _____

istituito o gestito da / ki ga upravlja (3) _____

per il seguente anno di corso / za _____ letnik (4),

svolto / ki se odvija

- ☐ in presenza / s fizično prisotnostjo na predavanjih.
- ☐ esclusivamente online / izključno po spletu.
- ☐ in modalità mista / s fizično prisotnostjo in v obliki e-izobraževanja.

DICHIARA - IZJAVLJAM,

- ☐ di aver maturato la seguente anzianità di servizio, escluso l'anno scolastico in corso / da sem v službi (brez letošnjega šolskega leta):

PERSONALE A TEMPO INDETERMINATO / OSEBJE ZA NEDOLOČEN ČAS		
Anni di ruolo / Št. let s pogodbo za nedoločen čas	Anni di preruolo / št. let s pogodbami za določen čas (5)	Totale / Skupno

PERSONALE A TEMPO DETERMINATO / OSEBJE ZA DOLOČEN ČAS	
Anni di servizio / Št. let službovanja (5)	

- ☐ di aver perfezionato l'iscrizione al corso in data / da sem se vpisal/-a na študijski program/izobraževalni tečaj dne _____
oppure/ali
- ☐ di perfezionare l'iscrizione al corso **entro il 22 dicembre 2025** / da se bom vpisal/-a na študijski program/izobraževalni tečaj **do 22. decembra 2025**;
- ☐ (per chi ha già fruito dei permessi per il corso di studio) di aver ottenuto il passaggio alla classe successiva del corso di studi frequentato / da sem bil/-a pripuščen/-a v naslednji letnik študijskega programa (za prosilce, ki so že koristili študijski dopust);
- ☐ di aver ottenuto almeno 1/3 dei CFU previsti per l'anno del corso accademico di riferimento / da sem dosegel/-la vsaj 1/3 predvidenih kreditnih točk za posamezni letnik;
- ☐ di aver già ottenuto la concessione dei permessi per lo stesso corso per i seguenti anni / da sem že koristil/-a študijski dopust za omenjeno obliko izobraževanja v letih _____.

Il/la sottoscritto/-a, in caso di concessione dei permessi, si impegna a produrre al Dirigente scolastico un prospetto mensile dal quale si evince il calendario dei permessi da fruire e la certificazione relativa / *Podpisani/-a se obvezujem, da bom v primeru dodelitve študijskega dopusta ravnatelj/-ici posredoval/-a razpored predvidenih dopustov in zadevna potrdila o obiskovanju predavanj.*

Nel caso vengano richiesti permessi per il diritto allo studio per corsi il cui esito delle prove preselettive non è perfezionato al 15 novembre, il Dirigente scolastico accerterà l'effettiva iscrizione prima di concedere il relativo permesso.

V primeru, da kandidat/-ka prosi za delno oprostitev službovanja za obiskovanje tečajev, ki še niso dokončali postopkov za prijavo do 15. novembra, bo ravnatelj/-ica preveril/-a dejansko prijavo prosilca/-ke na tečaj, predno odobri prošnjo.

Il/la sottoscritto/-a, ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e successive modificazioni e integrazioni, autorizza l'Amministrazione Scolastica ad utilizzare i dati personali dichiarati solo ai fini istituzionali e necessari per l'espletamento del procedimento di cui alla presente domanda / *Podpisani/-a pooblašča šolsko upravo, da lahko na osnovi zakonske uredbe št. 196/2003 in nadaljnjih sprememb ter dopolnitev za tekoči postopek uporablja zgoraj navedene osebne podatke.*

Si allegano copia del documento di identità e modulo firmato "Informazione e accesso ai dati personali ai sensi dell'art.13 del Regolamento UE 2016/679". / Prilagam kopijo osebnega dokumenta in podpisani obrazec o» Informacijah in dostopu do osebnih podatkov v skladu s 13. členom Uredbe EU 2016/679«.

(luogo/kraj) , (data/datum)

Firma / Podpis

- 1) Docente, Personale educativo, Personale ATA / *Navedite poklicni profil učnega ali neučnega osebja.*
- 2) dell'Infanzia, Primaria, secondaria di I grado, secondaria di II grado (si indichi la classe di concorso) / *v otroškem vrtcu, osnovni šoli, nižji / višji srednji šoli (navedite za natečajni razred).*
- 3) Indicare lo stato giuridico dell'Università, della Scuola o dell'Ente che gestisce il corso / *Navedite pravni status univerze, šole ali ustanove, ki študijski program upravlja.*
- 4) In caso di Corso di laurea precisare se si tratta di Laurea di primo livello o Laurea specialistica e precisare l'eventuale posizione di "fuori corso" / *V primeru univerzitetnih študijskih programov navedite, če je program 1. ali 2. stopnje oz. če je študij izreden.*
- 5) Inserire il servizio pre-ruolo effettuato; per il personale docente, ATA ed educativo conteggiare gli anni con almeno 180 giorni di servizio prestato./ *Navedite št. let službovanja pred staležem; za učno in neučno osebje je potrebnih vsaj 180 dni poučevanja oz. službovanja v posameznem šolskem letu.*